

NOUS SOUHAITONS A  
NOTRE CLIENTELE  
FRANCAISE  
UNE  
ANNEE HEUREUSE ET  
PROSPERE.  
ANDERSON & THOMAS,  
Marchands de quincaillerie  
588 Rue Principale,  
Coin de la Rue James Ouest.

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

The Library  
(diverses Offices)

## NOUS REMERCIONS

Cardialement les lecteurs du  
Manitoba du généreux encouragement  
qu'il nous ont donné et sollicité nos  
petites annonces leur clientèle pour  
l'année 1902.

ANDERSON &amp; THOMAS

Marchands de quincaillerie

238 Rue Main.

Coin de la Rue James Ouest

## MIDDLETON



CHAUSSETTE  
POUR NOEL ET  
LE JOUR DE  
L'AN

Une manière facile de choisir vos cadeaux de Noël, c'est d'aller ici, nous avons tout ce qu'il vous faut.

Un membre de la famille en tout la moitié vous en coûtera moins cher.

Voyez chaussettes pour la mère. 50c, 75c, \$1.00.

le père. 60c, \$1.00, \$1.25.

Mariage. 35c, 50c, 75c.

Bébé. 25c, 35c, 50c.

Maintenant vous voyez qu'une paire de chaussettes pour papa, maman, Marie et le bébé ne coûte pas cher et que vous ferez ainsi un bon emploi de votre argent des fêtes.

Venez voir aussi nos autres cadeaux!

UN SEUL PRIX POUR TOUT LE MONDE

## MIDDLETON

UN SEUL PRIX POUR TOUT LE MONDE

719-721 RUE PRINCIPALE

Pres de la Gare du C. P. R.

A PROPOS D'ECREMEUSES A L'EXPOSITION  
DE BUFFALO

Un de nos prétendus compétiteurs parait à fustiger les faits et les chiffres à propos du concours d'écremeuses à l'Exposition de Buffalo. Un message n'attend pas l'autre. Mais il y a une fin pour tout, et comme le dit souvent un correspondant, toutes ces écremeuses de seconde ordre tombent et la Laval restera.

L'écremeuse Laval ayant eu la médaille d'or à Buffalo et la maison dont nous parlons ici ayant eu une médaille d'or pour ses écremeuses combinées de hercules, écremeuses à vapeur, cette maison n'a pas le droit comme elle le fait de proclamer qu'elle a eu la médaille d'or à l'Exposition de Buffalo. On nous dit que les machines "U.S." préservent intactes les produits. Comme matière de fait, cette partie de l'ouvrage, d'une écremeuse n'a pas donné satisfaction. La moyenne pour le temps entier de l'exposition prouve que la portée du petit lait est trois fois plus considérable que ce qu'on en a pu dire.

Mais ces assertions, même vraies, ne prouveraient pas l'utilité pratique de la machine, ces "records" ont été obtenus en forçant les machines et les lançant à une vitesse exorbitante. Voici ce que dit l'ingénieur de l'Ecole Modèle à ce sujet:

Buffalo N. Y. nov. 2, 1901

The Laval Separator Co.,

Messieurs:

Comme ingénieur de l'Ecole Modèle d'Industrie Laitière à l'Exposition Pan-Américaine de Buffalo, j'ai été frappé des avantages de l'Ecremeuse Laval, sur les points suivants. Cette écremeuse travaille aisément et facilement avec un mécanisme supérieur. Je pourrais la faire marcher avec moins de combustible et à plus basse pression que je ne l'ai fait. De fait l'employai quatre fois moins de vapeur qu'avec l'écremeuse "United States", pour le même ouvrage, et je n'ai jamais forcé mon feu ou ma chaudière comme j'ai été obligé de le faire avec les "United States". Notre film chronique de voir la "Laval" nous laisser le 28 juin, et contenue de la voir revenir le 9 août. Votre représentant permit au personnel de l'Ecole de faire fonctionner la Laval, tandis que vos compétiteurs, les propriétaires des "United States" eurent continuellement un expert et il ne put faire de record qu'en lançant sa machine à une vitesse excessive de 11,000 à 12,000 révolutions à la minute, diminuant la capacité de la machine et faisant une orbe pauvre. Un matin, en particulier, le crème était si maigre que je pris deux heures et vingt à la barrière avant d'avoir du beurre.

Bien que n'étant pas expert dans l'industrie laitière, je possède un diplôme d'ingénieur de première classe et j'affirme que comme mécanisme, comme modèle et fini, l'écremeuse de combustible et de travail, votre machine peut être surpassée.

Votre tout dévoué

JAMES E. DOWNEY

Ingénieur de l'Ecole d'Industrie Laitière.

Les "records" publiés au sujet de la Laval à l'Exposition de Buffalo ont été obtenus dans un usage pratique et régulier et peuvent être obtenus par n'importe quel Laval et la machine a fonctionné sous la main des employés de l'Exposition et non pas sous la main d'un expert jaloux de ne pas céder sa place.

The LAVAL SEPARATOR CO., Bureaux, magasins et entrepôts pour l'ouest canadien.

248 McDermott Avenue, Winnipeg.

CHICAGO.

NEW-YORK.

MONTREAL

POUR LE JOUR  
DE L'AN

Notre sollicitation respectueusement une  
visite, toutes commandes par la maille seront  
exécutées avec promptitude et avec le  
plus grand soin.

VOYEZ l'assortiment que nous por-

tons et nos prix:

Cognac le gallon: \$1.00, \$1.50, \$3.50.

et \$4.00

Vin de Port le gallon: \$2.50, \$3.00, \$3.50.

\$4.00 et \$7.00.

Vin de Port la bouteille: 75c, \$1.00,

\$1.25, \$1.50, \$2.00, \$2.50.

Sherry le gallon: \$2.50, \$3.00, \$4.00,

\$5.00, \$6.00, \$7.00.

Sherry la bouteille: 75c, \$1.00, \$1.25,

\$1.50, \$1.75.

Vin Naïf, Caracore Oporto, le gallon: \$1.50,

\$2.00, \$2.50, \$3.00, \$3.50, \$4.00, \$4.50,

\$5.00, \$6.00, \$7.00, \$8.00, \$9.00, \$10.00.

Champagne: la douzaine de grandes

bouteilles, \$12.00, \$14.00, \$16.00, \$18.00,

\$20.00, \$22.00, \$24.00, \$26.00, \$28.00,

\$30.00, \$32.00, \$34.00, \$36.00, \$38.00,

\$40.00, \$42.00, \$44.00, \$46.00, \$48.00,

\$50.00, \$52.00, \$54.00, \$56.00, \$58.00,

\$60.00, \$62.00, \$64.00, \$66.00, \$68.00,

\$70.00, \$72.00, \$74.00, \$76.00, \$78.00,

\$80.00, \$82.00, \$84.00, \$86.00, \$88.00,

\$90.00, \$92.00, \$94.00, \$96.00, \$98.00,

\$100.00, \$102.00, \$104.00, \$106.00, \$108.00,

\$110.00, \$112.00, \$114.00, \$116.00, \$118.00,

\$120.00, \$122.00, \$124.00, \$126.00, \$128.00,

\$130.00, \$132.00, \$134.00, \$136.00, \$138.00,

\$140.00, \$142.00, \$144.00, \$146.00, \$148.00,

\$150.00, \$152.00, \$154.00, \$156.00, \$158.00,

\$160.00, \$162.00, \$164.00, \$166.00, \$168.00,

\$170.00, \$172.00, \$174.00, \$176.00, \$178.00,

\$180.00, \$182.00, \$184.00, \$186.00, \$188.00,

\$190.00, \$192.00, \$194.00, \$196.00, \$198.00,

\$200.00, \$202.00, \$204.00, \$206.00, \$208.00,

\$210.00, \$212.00, \$214.00, \$216.00, \$218.00,

\$220.00, \$222.00, \$224.00, \$226.00, \$228.00,

\$230.00, \$232.00, \$234.00, \$236.00, \$238.00,

\$240.00, \$242.00, \$244.00, \$246.00, \$248.00,

\$250.00, \$252.00, \$254.00, \$256.00, \$258.00,

\$260.00, \$262.00, \$264.00, \$266.00, \$268.00,

\$270.00, \$272.00, \$274.00, \$276.00, \$278.00,

\$280.00, \$282.00, \$284.00, \$286.00, \$288.00,

\$290.00, \$292.00, \$294.00, \$296.00, \$298.00,

\$300.00, \$302.00, \$304.00, \$306.00, \$308.00,

\$310.00, \$312.00, \$314.00, \$316.00, \$318.00,

\$320.00, \$322.00, \$324.00, \$326.00, \$328.00,

\$330.00, \$332.00, \$334.00, \$336.00, \$338.00,

\$340.00, \$342.00, \$344.00, \$346.00, \$348.00,

\$350.00, \$352.00, \$354.00, \$356.00, \$358.00,

\$360.00, \$362.00, \$364.00, \$366.00, \$368.00,

\$370.00, \$372.00, \$374.00, \$376.00, \$378.00,

\$380.00, \$382.00, \$384.00, \$386.00, \$388.00,

\$390.00, \$392.00, \$394.00, \$396.00, \$398.00,

\$400.00, \$402.00, \$404.00, \$406.00, \$408.00,

\$410.00, \$412.00, \$414.00, \$416.00, \$418.00,

\$420.00, \$422.00, \$424.00, \$426.00, \$428.00,

\$430.00, \$432.00, \$434.00, \$436.00, \$438.00,

\$440.00, \$442.00, \$444.00, \$446.00, \$448.00,

\$450.00, \$452.00, \$454.00, \$456.00, \$458.00,

\$460.00, \$462.00, \$464.00, \$466.00, \$468.00,

\$470.00, \$472.00, \$474.00, \$476.00, \$478.00,

\$480.00, \$482.00, \$484.00, \$486.00, \$488.00,

\$490.00, \$492.00, \$494.00, \$496.00, \$498.00,

\$500.00, \$502.00, \$504.00, \$506.00, \$508.00,

\$510.00, \$512.00, \$514.00, \$516.00, \$518.00,

\$520.00, \$522.00, \$524.00, \$526.00, \$528.00,

\$530.00, \$532.00, \$534.00, \$536.00, \$538.00,

\$540.00, \$542.00, \$544.00, \$546.00, \$548.00,

\$550.00, \$552.00, \$554.00, \$556.00, \$558.00,

\$560.00, \$562.00, \$564.00, \$566.00, \$568.00,

\$570.00, \$572.00, \$574.00, \$576.00, \$578.00,

\$580.00, \$582.00, \$584.00, \$586.00, \$588.00,

\$590.00, \$592.00, \$594.00, \$596.00, \$598.00,

\$600.00, \$602.00, \$604.00, \$606.00, \$608.00,

\$610.00, \$612.00, \$614.00, \$616.00, \$618.00,

\$620.00, \$622.00, \$624.00, \$626.00, \$628.00,

\$630.00, \$632.00, \$634.00, \$636.00, \$638.00,

\$640.00, \$642.00, \$644.00, \$646.00, \$648.00,

\$650.00, \$652.00, \$654.00, \$656.00, \$658.00,

\$660.00, \$662.00, \$664.00, \$666.00, \$668.00,

\$670.00, \$672.00, \$674.00, \$676.00, \$678.00,

\$680.00, \$682.00, \$684.00, \$686.00, \$688.00,

\$690.00, \$692.00, \$694.00, \$696.00, \$698.00,

\$700.00, \$702.00, \$704.00, \$706.00, \$708.00,

\$710.00, \$712.00, \$714.00, \$716.00, \$718.00,

\$720.00, \$722.00, \$724.00, \$726.00, \$728.00,

\$730.00, \$732.00, \$734.00, \$736.00, \$738.00,

\$740.00, \$742.00, \$744.00, \$746.00, \$748.00,

\$750.00, \$752.00, \$754.00, \$756.00, \$758.00,

\$760.00, \$762.00, \$764.00, \$766.00, \$768.00,

\$770.00, \$772.00, \$774.00, \$776.00, \$778.00,

\$780.00, \$782.00, \$784.00, \$786.00, \$788.00,

\$790.00, \$792.00, \$794.00, \$796.00, \$798.00,

\$800.00, \$802.00, \$804.00, \$806.00, \$808.00,

\$810.00, \$812.00, \$814.00, \$816.00, \$818.00,

\$820.00, \$822.00, \$824.00, \$826.00, \$828.00,

\$830.00, \$832.00, \$834.00, \$836.00, \$838.00,

\$840.00, \$842.00, \$844.00, \$846.00, \$848.00,

\$850.00, \$852.00, \$854.00, \$856.00, \$858.00,

\$860.00, \$862.00, \$864.00, \$866.00, \$868.00,

\$870.00, \$872.00, \$874.00, \$876.00, \$878.00,

\$880.00, \$882.00, \$884.00, \$886.00, \$888.00,

\$890.00, \$892.00, \$894.00, \$896.00, \$898.00,

\$900.00, \$902.00, \$904.00, \$906.00, \$908.00,

\$910.00, \$912.00, \$914.00, \$916.00, \$918.00,

\$920.00, \$922.00, \$924.00, \$926.00, \$928.00,

\$930.00, \$932.00, \$934.00, \$936.00, \$938.00,

\$940.00, \$942.00, \$944.00, \$946.00, \$948.00,

\$950.00, \$952.00, \$954.00, \$956.00, \$958.00,

\$960.00, \$962.00, \$964.00, \$966.00, \$968.00,

\$970.00, \$972.00, \$974.00, \$976.00, \$978.00,

\$980.00, \$982.00, \$984.00, \$986.00, \$988.00,

\$990.00, \$992.00, \$994.00, \$996.00, \$998.00,

\$1000.00, \$1002.00, \$1004.00, \$1006.00, \$1008.00,

\$1010.00, \$1012.00, \$1014.00, \$1016.00, \$1018.00,

\$1020.00, \$1022.00, \$1024.00, \$1026.00, \$1028.00,

\$1030.00, \$1032.00, \$1034.00, \$1036.00, \$1038.00,

\$1040.00, \$1042.00, \$1044.00, \$1046.00, \$1048.00,

\$1050.00, \$1052.00, \$1054.00, \$1056.00, \$1058.00,

\$1060.00, \$1062.00, \$1064.00, \$1066.00, \$1068.00,

\$1070.00, \$1072.00, \$1074.00, \$1076.00, \$1078.00,

\$1080.00, \$1082.00, \$1084.00, \$1086.00, \$1088.00,

\$1090.00, \$1092.00, \$1094.00, \$1096.00, \$1098.00,

\$1100.00, \$1102.00, \$1104.00, \$1106.00, \$1108.00,

\$1110.00, \$1112.00, \$1114.00, \$1116.00, \$1118.00,

\$11



**Le Manitoba.**  
Mardi, 9 Janvier 1902

**LE MANITOBA**

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
Tous les MERCREDIS  
PAR  
**ANT. GAUVIN, Imprimeur.**

Abonnements annuels en avant  
Canada et États-Unis... \$1.00 par an  
Europe (compte le port)... 2.50

**LE MANITOBA.**  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

**ABONNEMENT**  
Canada et États-Unis... \$1.00 par an  
Europe (compte le port)... 2.50

**TARIF DES ANNONCES**  
1ère insertion, par ligne... 12 cents  
Chaque insertion subséquente... 8 "

**AVIS** Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PUBLIÉTE FRANÇAISE** et **INTERNATIONALE** 42, rue du Cardinal-Le Moine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

## Une Nouvelle Question Scolaire

Les journaux de Winnipeg nous ont instruits des sollicitudes très vives qu'inspiraient les Galiciens à certains groupes d'éducateurs. Tout cela germe depuis quelque temps sans doute, car la manifestation s'est produite avec l'éclat révélateur d'une tension prolongée.

L'éducation des Galiciens ne doit pas être négligée, c'est évident et de toute justice. Mais une éducation est-elle vraiment négligée quand elle ne se développe point selon certaines méthodes? C'est l'avis du groupe qui a, sinon posé, du moins intensifié le problème. Ce n'est point le nôtre.

C'est d'autant moins notre avis dans le cas actuel que les membres de la députation qui sont allés entretenir le gouvernement de leurs projets, ont trop laissé voir le but ultérieur qui est au fond de leurs sollicitudes.

La plus grande partie des Galiciens sont des catholiques. Il eût été de simple convenance pour les promoteurs de ce mouvement d'appeler les têtes dirigeantes parmi les catholiques à prendre l'initiative dans une matière d'un si grand intérêt. On ne l'a point fait. D'où nous pouvons sans injustice inférer que l'on veut agir en dehors de nous, sans nous et au détriment des principes catholiques bien connus en matière d'éducation; au détriment, par conséquent, des intérêts catholiques en cette province.

Quelle que puisse être d'ailleurs la sincérité de quelques uns des membres de cette députation, la démarche de celle-ci, dans son ensemble, est un nouvel acte d'hostilité contre nous. Croit-on vraiment que nous y puissions donner la main?

Comme il arrive assez souvent même au sein des situations les plus graves, il s'est produit au cours de l'entrevue un incident qui ne va pas sans quelque divergence pour nous.

On a fait une loi pour nous biver de notre langue dans l'enseignement. Car, c'est, au fond, le but que l'on s'est proposé en créant, pour les classes inférieures, le rouage des livres bilingues.

Or, il se trouve maintenant que cette disposition de la loi se retourne contre ceux qui l'ont inspirée ou approuvée, et se montre propice aux Galiciens, que l'on veut également détacher de leur langue!

Grand émoi parmi ces messieurs, qui veulent tout mettre à leur niveau!

Mais qu'on fasse disparaître ce paragraphe de la loi, s'écrient-ils en chœur!

Pas si facile! leur répond-on. Et les voilà qui battent les buissons de droite et de gauche

pour sortir de l'impasse. C'est un peu notre revanche. Nous n'en tirons cependant point un grand réconfort. Car, cet incident n'améliore en rien la situation générale; il nous laisse toujours sous le coup des décrets persécutionnaires; il démontre une fois de plus que c'est le propre des lois bâtarde de ne satisfaire personne, de prolonger le malaise au sein des populations, de nuire aux intérêts les plus graves d'un pays.

A la suite de cette première manifestation, il y a eu, comme l'on devait s'y attendre, une contre-manifestation.

Une assemblée de catholiques s'est tenue à Winnipeg où Mgr. l'Archevêque se trouvait présent et où Sa Grandeur a revendiqué les droits des aînés. Cette manifestation s'est terminée par le choix d'un comité, qui doit aller à son tour mettre devant le gouvernement son côté de la question.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant.

## A PROPOS DES QUETES

—POUR—

Le Diocèse de Saint-Albert

**LETRE DE MGR. GRANDIN.**  
Aux Révérendissimes Seigneurs Archevêques et Evêques de la Province civile de Québec.

Monseigneur, Hier, j'ai voulu voir, dans le détail, avec Mon Révérendissime Coadjuteur et les autres membres du conseil diocésain, l'état de nos finances. Nous avons eu la douleur de constater qu'en réunissant tout ce que nous pouvions avoir en différentes places, nous avons à peine de quoi pouvoir continuer nos œuvres l'espace de deux mois. Je dois avouer que je n'en ai pas été surpris, et dans cette prévision, depuis plus d'un an j'ai cherché et fait chercher si nous ne pouvions pas solliciter la charité des chrétiens que nous n'avons pas encore fatigués par nos demandes. Malheureusement je ne rencontre qu'impossibilité partout. Dans les circonstances actuelles, nous ne pouvons nous adresser à la France, et par toutes les tentatives que j'ai faites ailleurs j'ai pu constater que nous n'avons aucune chance, ou nous ne sommes pas connus. J'aurais voulu, Monseigneur, épargner à Votre Grandeur ce nouvel ennui, car je sais que vous aussi, vous avez une foule d'œuvres à soutenir et à fonder. Je sais trop que, presque toujours, il y a quelques missionnaires de la Province ecclésiastique de Saint-Boniface à solliciter la charité de vos chrétiens. Ce n'est qu'avec la plus grande répugnance que je me décide à le faire. Mais enfin il faut vivre, il faut bon gré mal gré étendre et solidifier le Règne de Dieu dans ce pauvre pays et pour cela nous avons à surmonter des obstacles que nous n'avons jamais prévus autrefois.

Il y a 80 et 20 ans, nous pouvions souffrir de la pauvreté sans trop d'inconvénients. Nos habitations n'étaient, dans le principe, que de pauvres huttes. Nos chapelles, quand elles pouvaient être séparées de la hutte que nous habitions, étaient de la plus grande simplicité, et le plus souvent construites par le missionnaire lui-même, aidé d'un Frère et de quelquefois d'un Sauvage. Nos habits pouvaient être rapiécés sans qu'on y trouvât à redire. Tout cela n'est plus possible aujourd'hui. De plus la population n'est plus la même, et malheureusement elle nous est arrivée presque comme une avalanche, de partout, de tout pays, de toute nation, de toute religion; et souvent sans religion aucune.

Que de pauvres catholiques qui ont à peu près perdu la Foi et surtout oublié les pratiques religieuses! Ces catholiques très souvent s'établissent loin de nous, leur indifférence les porte non pas à chercher le Royaume de Dieu avant tout; c'est là le moindre de leurs soucis. Il nous faut les chercher, comme des brebis égarées, et si le missionnaire leur demande de payer ses dépenses de voyage: Ho! lui dit-on, on le voit bien, les prêtres sont partout les mêmes, ils demandent toujours de l'argent.

Nous sommes nous-mêmes devenus plus nombreux, nos établissements se multiplient nécessairement. Dans ces conditions, l'allocation de la Propagation de la Foi, nos industries et économies ne nous suffisent plus. Pendant longtemps nous recevions des secours particuliers de bienfaiteurs spéciaux. De ces

**DEMANDEZ A VOTRE EPICIER  
LES  
ALUMETTES DE EDDY**  
ELLES DONNENT CHAQUE FOIS  
UNE LUMIERE SURE ET PROMPTE  
A VENDRE  
CHEZ TOUS LES NEGOCIANTS  
DE PREMIERE CLASSE

bienfaiteurs plusieurs ont disparu et ceux qui vivent encore ne peuvent plus par suite de la persécution (en France), nous secourir comme autrefois.

Prévoyant l'embarras où nous nous trouvons aujourd'hui, j'avais prié le cher Père Lacombe, de profiter de son voyage en Europe, pour tâcher de nous procurer des secours. Je l'engageais même à prolonger son absence, s'il trouvait moyen de quêter avec avantage dans quelques-uns des pays qu'il visitait. Mais toutes ses démarches n'ont abouti qu'à le décourager et à le convaincre que la chose était impossible. Le cher Père profita d'une audience privée que lui accorda Sa Sainteté le Pape Léon XIII, et lui fit part de la mission que je lui avais confiée. "Mais, répondit Sa Sainteté, c'est aux Evêques du Canada qu'il faut vous adresser, vous faites partie du Canada et le Canada doit vous aider". Sans doute le cher Père n'osa pas objecter que nous craignons d'être par trop indiscrets vu que nous avons si souvent sollicité la charité de nos frères du Canada. C'est sans doute aussi la même raison qui avait, jusqu'à présent, empêché le Père de me faire connaître ce que lui avait dit Sa Sainteté. C'est hier seulement, au conseil, qu'il nous fit cette révélation. La crainte d'être par trop indiscret me porterait aussi à hésiter, mais nous sommes arrivés à un point où toute hésitation est impossible.

Mais, je sens que je ne puis tarder d'aller rendre compte à Dieu de mon administration. Je me réjouisais des progrès de la Foi dans notre Nord-Ouest. Je n'aurais jamais prévu y voir ce que je vois et en plusieurs circonstances, je me disais avec bonheur: "Maintenant je puis chanter mon *Nunc Dimittis* et mourir en paix; mais en constatant l'impossibilité où nous sommes, ou je vais laisser mon digne successeur je ne puis me défendre d'une bien pénible inquiétude, et je tiens, pendant que Dieu m'en laisse encore la force, à faire au moins ce qui m'est possible, pour conjurer le mal. C'est ce possible, Monseigneur, que je fais en vous trouvant ces lignes.

Veillez donc excuser ma liberté et permettre, pour peu que la chose soit possible, qu'un ou deux de nos missionnaires aillent tendre la main de pauvres mendicants auprès de vos diocésains.

Sans doute qu'avec le temps ce malaise diminuera. Déjà j'ai quelques localités où le prêtre trouve sur place les moyens de se soutenir. Mais tous nos nouveaux venus sont extrêmement gênés, pendant quelques années, même ceux qui arrivent avec quelques fonds, que les frais d'établissement ont bientôt absorbés. Il leur faut supporter une foule de taxes. Beaucoup de nos immigrants n'étaient point taxés, ou du moins ne croyaient pas l'être, dans le pays d'où ils viennent, parce que leur gouvernement se chargeait du support du prêtre et des constructions d'églises et de presbytères.

Cependant avec le temps, l'aisance augmentera et pour ce qui est des Blancs, au moins, ils pourront faire ce que font vos diocésains. Mais ce n'est pas encore de sitôt que nous pourrions taxer nos diocésains ou paroisses, pour le soutien de l'Evêque et des œuvres diocésaines; nous serons trop heureux quand ils pourront soutenir leurs prêtres, bâtir leurs églises, écoles et presbytères.

Pour les sauvages, il nous faudra toujours, ou du moins bien longtemps encore, tout faire pour eux, sans aucune rétribution. Il nous faut et il nous faudra longtemps les secourir nous-mêmes.

Je suis avec le plus profond respect, Monseigneur, de Votre Grandeur, le très humble suppléant au nom de J.-C. et de M. I. (Signé) VITAL J. O. M. I. Ev de St-Albert.

St-Albert,  
octobre 3, 1901.

**NE L'OUBLIEZ PAS**  
La consommation sera évitée par le BAUME RHUMAL pris en temps.

**MAGASINS**  
De la Cie de la Baie d'Hudson  
180-184, RUE MAIR.

**WAGHORN'S GUIDE** AT 50 CENTS

## DE WINNIPEG A PORT ARTHUR

Le 30 décembre, la ville de Port Arthur a donné un grand banquet à MM. MacKenzie et Mann à l'occasion de l'inauguration de la voie ferrée du C. N. qui va de Winnipeg à Port Arthur. Il y avait là un bon nombre de personnes de Winnipeg. Les discours manifestaient tous de la satisfaction de voir cette ligne de chemin de fer construite. C'est un événement important et pour Port Arthur qui se développera beaucoup, et pour l'Ouest Canadien qui acquiert une ligne de plus pour transporter ses énormes masses de blé.

## NOCES D'ARGENT

M. et Mme Abraham Guay, de Saint-Boniface, ont célébré le 25ème anniversaire de leur mariage le 6 du courant. Il y a eu à cette occasion présentation de cadeaux et très jolie soirée chez M. et Mme Guay. Nous leur offrons nos meilleures félicitations ainsi qu'à leur famille.

## Ecole Normale

Les cours de l'Ecole Normale sont ouverts depuis hier, dans la salle du "Barax" sous la présidence des inspecteurs Goulet et Young.

## Cie de la Baie d'Hudson

Incorporée en 1670.

## NOUVELLES CHAUSSURES

LEGERE POUR TOI

LETTE:

Pour enfants et demoiselles: ces chaussures vont bien et pour la toilette et pour la maison. Notez ici que nos prix sont plus bas qu'ailleurs.

Belle qualité de chaussures; kid américain; extrêmes très bien tournés; talons fabriqués; le tout aussi mou et gracieux qu'un gant de kid.

La meilleure qualité de kid Américain.

Ce qu'il y a de mieux dans le monde d'après le style actuellement en cours à Boston.

Pour enfants 5 à 94 pour \$1.00 la paire, 8 à 104 pour \$1.25 la paire. Demoiselles 11 à 2 pour \$1.50 la paire, 11 à 2 pour \$1.65.

Les meilleurs confiseurs et autres confecteurs importés, pour le temps des fêtes.

Chocolats Wallace, New York etc 50c à \$1.50 la lb. Chocolats Cadbury, bonbons assorties 10c à \$1.00 la lb.

Bonbons en boîtes de luxe \$1.00. Boîte en pinche, rempli de chocolats: 40c.

Cosques de 35 à \$1.25 la boîte. Bonbons mélangés, 60c.

Fruits cristallisés, bonbons aux amandes \$1.00 la lb. Anglaise \$1.00 la lb. Apricots \$1.00 la lb. Et beaucoup d'autres.

ENCORE DE GRANDE ATTRACTION DANS NOTRE DEPARTEMENT DE JOUETS GRANDE REDUCTION

Il y a ici tout ce qui peut faire rendre une visite intéressante, orchestre dans l'après-midi et la soirée, piano etc. Les pianos Williams employés. Ces réductions énormes veulent dire une grande économie pour vous dans nos carreaux de Noël et du Jour de l'an.

## Le Celebre

Médecin Anglais

et Gradué



**Prof. COLLINS.**

a la Grande Université

New York, N. Y.

reconnu pour être le plus grand spécialiste du monde entier dans les maladies du Sang et de la Peau; Maladies des Organes Génitaux; Dérangements des Voies Urinaires, Emissions, Pertes, Rétrécissements, etc., Maladies Infectieuses; Cancres, Tumeurs, Plaies, Ulcères, Eruptions, etc., Maladies des Rognons, du Foie, de l'Estomac, des Intestins, Rhumatisme, Paralysie; Maladies propres à la femme: Chute de la Matrice, Fluxus Blancs, Demangeaisons, Plaies, etc., Maladies provenant des Abus et du Libertinage, Varicocèles, Syphilis, Gonorrhée, Bubons, Epilepsie, Nervosité, Débilité, Impuissance; Maladies des Poux, Bronchite, Asthme, Phtisie, Toux, Catarrhe de la Tête et de l'Estomac; Maladies de Coeur et des Enfants, garantit guérir toute personne souffrant des symptômes ou maux si-haut mentionnés, peu importe qu'elles soient à distance. Il vous suffira d'écrire au Professeur Collins, lui décrivant vos souffrances, et se basant sur sa science et son expérience acquise durant ses longues années de pratique, il vous répondra en Français, diagnostiquant votre cas, vous indiquant le traitement à suivre.

## RAPPELEZ-VOUS

que si vous souffrez des maux ci-haut mentionnés, votre sang est empoisonné et rempli de matières viciées, et ce n'est qu'en adoptant le **PURIFICATEUR** du Prof. COLLINS que vous parviendrez à vous guérir radicalement.

Le Professeur Collins a fait un travail tout spécial, en guérissant par correspondance. Son succès a été prouvé par les milliers de témoignages de guérisons recues chaque jour, par mi lesquels se trouvent les suivants:

**Chef Professeur Collins:**  
Je suis heureux de vous apprendre qu'après avoir terminé votre second cours de traitement, je me suis senti guéri. Je me sens renforcé, plein de courage et de vie. Je puis vaquer à mes occupations et les douleurs que je ressentais dans tout le corps ont disparu. Mon système nerveux se sent rajeuni, et je repense avec confiance à l'avenir. Si ces quelques lignes de reconnaissance peuvent vous aider dans votre noble travail, je vous remercie de les publier pour le bien des amis souffrants. Je certifie que le Purificateur du Professeur Collins m'a ramené à la santé et qu'il ne peut avoir son égal. Eugène Filbert, 9 Sept. 1901, 395 7th Ave., New York.

**Chef Docteur Collins:**  
Après avoir été traité pendant tant d'années par un grand nombre de médecins, je n'ai pu trouver aucun soulagement que dans votre traitement. Je ne saurais trop vous en remercier, car vous m'avez guéri de la vie. Je me sens bien de l'estomac et les douleurs que je ressentais dans le corps ont disparu. Je n'ai plus de constipation, et je me sens si bien que je n'aurais trop de temps à consacrer à la guérison de ceux qui souffrent de la même maladie. Je me sens renforcé, de jour en jour. J'ai terminé mon second traitement, mais, veuillez m'en faire parvenir un troisième, afin de m'assurer dans ma guérison. Avec reconnaissance, je demeure, Mlle. L. Gauthier, 15 Sept. 1901, 4 Union Park, Boston, Mass.

**Chef Docteur Collins:**  
Après avoir souffert de tous les symptômes de la débilité nerveuse, je suis heureux de vous apprendre que je me sens parfaitement guéri. Je me sens très malade, mais votre traitement m'a guéri. Je n'ai plus de douleurs vives que j'avais perdues. Mes douleurs qui m'empêchaient par tout le corps ont disparues complètement, et je me sens si bien que je n'aurais trop de temps à consacrer à la guérison de ceux qui souffrent de la même maladie. Je me sens renforcé, de jour en jour. J'ai terminé mon second traitement, mais, veuillez m'en faire parvenir un troisième, afin de m'assurer dans ma guérison. Avec reconnaissance, je demeure, Mlle. L. Gauthier, 15 Sept. 1901, 4 Union Park, Boston, Mass.

**Madame Boucher,** dame bien connue de la société française de New York, souffrait d'un empoisonnement de Catarrhe du Sang et des Nerfs. Elle avait la tête et la gorge remplies de matières qu'elle se pouvait expectorer. Cette situation en tant qu'elle souffrait de la gorge lui causait des maux de cœur, et elle ressentait comme une boule au creux de l'estomac. Ses vives fatigues, la fièvre et le vomissement continu de sa gorge. Elle se sentait naturellement constipée d'une grande faiblesse des reins. Son teint était devenu jaune, taché de noir, annonçant qu'elle avait le sang complètement empoisonné. Elle se décida d'adopter le Purificateur du Professeur Collins et au bout de trois mois, elle écrivit ce qui suit:

**Mon cher Professeur Collins:**  
Je ne saurais trop vous remercier de vos soins. Mon Catarrhe est complètement guéri, et je me sens tout à fait bien. Mon estomac digère bien, je respire bien, et je me sens joyeux. Ma tête est soulagée et je suis débarrassée de cette moultitude qui m'empoisonnait. Mon teint est revenu et je me sens rajeunie de quinze ans. Je vous tiendrai au courant de mon état, afin de m'adresser de nouveaux à vous au besoin. Mm. M. L. Boucher, 244 W. 5th Ave., New York.

**Chef Docteur:**  
Vous savez combien j'étais infirme, quand je vous écrivis par suite du rhumatisme. Grâce à votre Purificateur du Sang, je suis heureux de vous apprendre combien je me sens bien. Je suis donc très satisfait de vos remèdes, car ils m'ont soulagé plus que tout autre que j'ai essayé depuis des années. Je suis âgé de 69 ans et je me sens comme un jeune homme. Je désirerais vous exprimer de vive voix ma reconnaissance. Votre ami reconnaissant, M. Blum, Black River Falls, Wis.

Toute correspondance confidentielle. Tous les médicaments nécessaires pour la guérison seront expédiés par Express dans toutes les parties des Etats-Unis, du Mexique et du Canada.

**HEURES DE CONSULTATION:**

Tous les jours de 10 h. à 1 h., de 2 h. à 5 h.

Tous les soirs de 7 h. à 8 h. Le Dimanche de 10 h. à 1 h.

**Prof. COLLINS, New York Medical Institute, 140 Ouest 34<sup>e</sup> rue, NEW YORK.**

## Feu M O Monchamp

Nous avons aujourd'hui le regret bien sincère d'annoncer à nos lecteurs que M. Onésime Monchamp, de Winnipeg, est mort lundi soir, après plusieurs semaines de maladie. Il s'est éteint paisiblement, entouré de tous les soins et muni des sacrements de l'Eglise.

D'un caractère aimable et conciliant et d'une haute honorabilité, feu M. Monchamp était très estimé de tous ceux qui l'ont approché, et il a été un homme de religion et de charité, il a généreusement secouru bien des détresses et assisté bien des œuvres; plusieurs de nos communautés lui doivent une place d'honneur dans la liste de leurs bienfaiteurs.

Le défunt possédait une belle fortune qu'il avait laborieusement amassée dans ses robustes années. M. Monchamp naquit à Saint-Constant (P. Q.) en 1833; il quitta le toit paternel à 18 ans pour gagner sa vie. Après avoir séjourné dans l'Ontario et le Wisconsin, puis au Minnesota, il arriva au Fort Garry le 6 janvier 1863; lundi dernier, jour de sa mort, était donc le 39ème anniversaire de son arrivée au pays. C'est dire que le défunt a assisté aux débuts de Winnipeg et de la province et il conservait de ces débuts, parfois tourmentés, de nombreux et intéressants souvenirs. M. Monchamp fit d'abord ici le commerce, puis établit l'Hôtel du Canada qui existe encore aujourd'hui.

Depuis un bon nombre d'années, M. Monchamp était retiré des affaires et jouissait en paix de la jolie fortune qu'il avait su se créer.

Il s'était marié en 1883 à Melle Chenet, de Boston; il laisse une fille unique, Melle A. Monchamp.

Nous offrons à Mde et à Melle Monchamp l'expression de nos profondes sympathies, partagées par de nombreux amis.

Les funérailles auront lieu demain matin à 9 heures à l'Eglise Ste. Marie.

**PARIS 1900.**  
"Supérieur au Gin Importé."  
**Gouter au Gin Canadien Melchers**  
**CROIX ROUGE.**  
Une fois, c'est connaître le Type Parfait d'un Gin Pur et Vieux.  
C'est le seul Gin qui soit distillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouvernement, et dont la qualité, l'âge et la pureté sont garantis sur chaque flacon par un timbre officiel.  
EN VENTE PARTOUT.  
BOWEN, WILSON & CO., 520 St. Paul, Montréal.  
SOLE AGENTS CANADIENS.

**AVIS**  
NE QUE DEMANDÉ S'EST FAITE au parlement du Canada à sa prochaine session d'un acte incorporant une association dont l'objet est de favoriser l'étude de la finance, des mathématiques et de la comptabilité, et pour ce établir telles associations qui seront nécessaires; pour établir différentes classes de membres et en déterminer les termes et conditions; pour accorder des diplômes à ses membres; pour solliciter à aucune autre institution ayant la même ou des fins analogues; pour avoir et disposer de biens meubles et immeubles; pour faire des règlements pour la bonne administration des affaires de l'association et pour faire tous autres actes nécessaires aux fins susdites.  
CHRYSLER & BETHUNE,  
Ottawa, Dec. 5 1901, Procureurs de requête.

**INSTITUTrice DEMANDES**  
Pour l'école de Bellefleur, No. 50, Dore, commencer le 1<sup>er</sup> mars; pour huit mois salaires \$25.00 par mois avec logement.  
Enseignement du français et de l'anglais. Certificat de 2ème classe au moins requise. Toute communication devra être adressée à  
J. F. GENTY,  
Bellefleur, P. Q., N. Y.

**J.A. CUSSON.**  
INTERIEUR  
PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIS  
SUR COMMANDE  
OUVRAGES GARANTIS  
REFERENCES DONNÉES  
SUR DEMANDE  
Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours il sera de votre intérêt de vous informer de nos prix.  
Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher.  
Résidence Rue Desnoyers St-Boniface, B. P. 164.

**HOTEL IROQUOIS**  
EN FACE DE L'HOTEL DE VILLE, WINNIPEG.  
M. LOUIS CARDINAL, PROP.  
M. Louis Cardinal, autrefois du Portage du Rat, se le plaisir d'annoncer au public français qu'il a acheté cet hôtel; et le public voyageur y trouvera tout le confort désiré. Pension de première classe. Prix modéré. Liqueurs et cigares de choix.  
UNE VISITE EST SOLICITEE.  
LOUIS CARDINAL PROP.



## MARIAGES

M. Frs Coupel, de Qu'Appelle, conduira demain à l'autel Mlle Berthe Dubuc, fille de l'Hon. juge Dubuc. Le mariage sera célébré à la chapelle privée de l'Archevêché.

Landi soir, les nombreux amis de M. J. Bie Côté, de cette ville, se réunissent au "Bazar" pour lui offrir un cadeau à l'occasion de son prochain mariage avec une gentille canadienne-française de Montréal, Mlle L. Richard.

Ce cadeau, c'était un riche buffet, à compartiments variés, pourvu de larges miroirs et d'une belle ornementation.

Ce fut M. Potvin qui fit cette présentation, et il s'en acquitta bien.

M. Côté fit un joli discours de réponse où le sérieux et le gai s'allièrent tous deux leur bonne humeur et où il trouva de délicates paroles à l'égard de sa future compagne.

Cette réunion d'amis fut en ne peut plus agréable.

M. Côté est parti hier pour Montréal où il se mariera le 14 du courant. D'avance nous lui présentons nos meilleurs vœux de bonheur.

## HOTEL DE VILLE

Les comités permanents et spéciaux du conseil de ville pour l'année 1902 sont ainsi constitués: Finances MM. Collin, Frs. Jean, Lavoie et Gauvin. M. Gauvin est président. Comité des Travaux Publics, MM. Turcotte, Pelletier, Jean et M. Lamontagne. M. Turcotte est président. Comité de Police et Feu, MM. Lavoie, Collin, J. Couture et Gauvin. M. Lavoie est président. Comité de Santé et Licence, MM. Pelletier, Turcotte, Lamontagne et Couture. M. Pelletier est président.

## CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

Avez vous besoin de vaisselle. Allez chez Collin & Cie.

M. A. Gauvin a été nommé procureur pour le premier trimestre de l'année 1902.

Avez vous besoin d'Épicerie. Allez chez Collin & Cie.

—La réouverture des classes au convent de St. Anne aura lieu le 13 courant.

Avez vous besoin de chaussures. Allez chez Collin & Cie.

—Les classes dans nos différentes maisons d'éducation sont commencées de nouveau.

Avez vous besoin de marchandises sèches. Allez chez Collin & Cie.

—MM. Eugène Paradis et A. Marion ont été nommés auditeurs des livres de la ville pour l'année 1901.

Avez vous besoin du bois ou du charbon. Allez chez Collin & Cie.

—M. Arthur Bertrand, de Winnipeg, vient de passer avec succès des examens en pharmacie. Nos félicitations.

Collin & Cie paye les plus hauts prix du marché pour le grain et aussi les produits de la ferme.

—Il y avait le jour des Rois, joyeuse soirée chez M. et Madame A. L. Auger, en l'honneur de Mlle Bonin, de Port Arthur, qui est l'hôte de Mde Auger depuis quelques jours.

—Mde Vve Bériault, de la Rivière La Seine, est morte vendredi des suites d'une chute qu'elle fit à côté d'un trottoir il y a une couple de mois; c'était une personne fort âgée, nonagénaire—née au pays et qui avait bien connu Mgr. Provencher. Ses funérailles ont réuni un grand nombre de personnes.

—Les Sœurs de l'Hôpital St-Boniface et de St-Roch, offrent leurs plus sincères remerciements avec leurs souhaits de bonne année, aux personnes dont les noms suivent, pour leurs généreux cadeaux de Noël et du jour de l'An: Messieurs Bryan & Co. L. J. Collin, Cranston, J. Campbell, Ashdown, Czenigawitch, Mrs. S. A. D. Bertrand, W. Dreyer, H. Bellevue, P. Gosselin, Jean Brosse, McLeod Holiday, Gobeil & Pelletier, Mrs. Hickson son. Huds n's Bay Co., Erzinger, G. Galt McDonagh & Shea, M. Rocan, J. Turcotte, F. Trudeau, Dr. Lauther, Mrs. J. A. Sénécal, Mrs. Stenrich. — Elles remercient aussi Messieurs les Directeurs de Free Press, Morning Telegram. Le Manitoba, The Voice, Town Topics, pour l'envoi des journaux à leurs pauvres malades.

## L'ASTHME GUERI GRATUITEMENT

'L'asthme' donne un soulagement instantané et opère une guérison radicale dans tous les cas

ENVOYÉE ABSOLUMENT GRATIS SUR RECEPTION D'UNE CARTE POSTALE.

ÉCRIVEZ VOS NOMS ET ADRESSE LISIBLEMENT

CHAINED FOR TEN YEARS



Il n'y a rien comme l'Asthme. Elle donne un soulagement instantané, même dans les cas les plus graves. Elle guérit quand tout échoue.

Le Rev. C. F. WELLS, de Villa Ridge, Ill., dit: "Votre bonté échantillon d'Asthme, je me suis reconnu reconnaissant du bien que j'en ai obtenu. J'étais en proie à l'asthme depuis dix ans. Je désespérais de pouvoir obtenir ma guérison. Je vis votre annonce pour le remède pour cette terrible et tourmentante maladie, l'Asthme, et je croyais que vous m'aviez offert, mais je résolus de l'essayer. A mon étonnement, l'essai agit comme un charme. Envoyez-m'en une bouteille pleine grandeur."

REV. DR. MORRIS WECHSLER, Rabin de la Cong. Bnai Israel, New-York, Jan. 1901.

Dr. Taft Bros, Medicine Co., Messieurs, Votre "Asthme" est un excellent remède pour l'asthme et pour la Fièvre des Froids, et se trouve dans toutes les pharmacies qui se rattachent à l'Asthme. Son succès est évident et merveilleux.

Après l'avoir fait soigneusement analyser, nous pouvons certifier que l'Asthme ne contient ni opium ni morphine, ni chloroforme ou éther. Très sincèrement à vous, REV. DR. MORRIS WECHSLER.

Dr. Taft Bros, Medicine Co., Avon Springs, N.-Y., 1 Fév. 1901.

Messieurs, J'écris ce témoignage sous la conscience de mon devoir, ayant éprouvé les merveilleux effets de votre Asthme pour la guérison de l'Asthme. Mon épouse fut affectée de l'Asthme spasmodique pendant les derniers 12 ans. Ayant épuisé ma propre capacité de même que celle de plusieurs autres, j'eus la bonne fortune de voir votre bonté échantillon d'Asthme, je me suis reconnu reconnaissant du bien que j'en ai obtenu. J'étais en proie à l'asthme depuis dix ans. Je désespérais de pouvoir obtenir ma guérison. Je vis votre annonce pour le remède pour cette terrible et tourmentante maladie, l'Asthme, et je croyais que vous m'aviez offert, mais je résolus de l'essayer. A mon étonnement, l'essai agit comme un charme. Envoyez-m'en une bouteille pleine grandeur."

Dr. Taft Bros, Medicine Co., 5 Février, 1901.

Messieurs, Je souffrais de l'Asthme depuis 22 ans. J'ai essayé de nombreux remèdes, mais ils ont tous échoué. Je vis par hasard votre annonce et je commençai par avoir une bouteille échantillon. J'ai depuis acheté votre bouteille pleine grandeur, et je suis à jamais reconnaissant. J'ai une famille de quatre enfants et pendant six ans je fus incapable de travailler. Je jouis maintenant de la plus florissante santé et je fais des affaires tous les jours. Vous pourriez vous servir de ce témoignage comme bon vous semblera. Adresse de ma maison, 235 rue Livingston.

S. RAPHAEL, 67, 139ème rue Est, Cité de New-York.

Bouteille échantillon envoyée absolument gratis sur réception de carte postale. Ne tardez pas. Écrivez immédiatement, adressez Dr. TAFT BROS, MEDICINE CO., 79, 130ème rue Est, Cité de New-York.

VENDU PAR TOUS LES PHARMACIENS

## LA PICOTE.

## MOYEN DE L'EMPECHER

La picote fait son apparition, et cette odieuse maladie cherche et fait des victimes; dans les villes des centaines de cas se sont déclarés et il est bon de prendre les moyens d'enrayer ce fleau. Existe-il des moyens de se guérir de cette terrible maladie? Oui, mais ce qui est mieux il existe un moyen logique de se prémunir, et il est presque certain infallible.

Les indispositions suivantes sont celles qui prédisposent le plus et attirent cette terrible maladie: ce sont la dyspepsie, la bronchite, l'anémie, l'épuisement par suite de surmenage, les affections pulmonaires, les palpitations du cœur, et les faiblesses de convalescences. Or en supprimant ces maladies, en les guérissant il est logique que c'est enlever ce qui peut causer ce fleau que l'on appelle "la picote."

Les pilules miracles sont vendues avec garantie de satisfaction et ceux qui en ont fait l'usage en sont satisfaits. Demandez à votre médecin s'il connaît nos PILULES MIRACLE, il doit les avoir chez lui ou sinon vous pouvez les procurer en écrivant directement. La plupart des médecins dans la province emploient nos PILULES MIRACLE tout le temps et s'en déclarent enchantés. Prix 50cts la boîte.

Si vous voulez connaître la valeur de nos pilules avant d'en acheter envoyez nous 10c. en timbres ou en argent et nous enverrons une grosse boîte de nos pilules comme échantillon. Cette offre est pour un temps limité et nous faisons cela simplement pour faire connaître nos merveilleuses pilules.

La prudence est la mère de la sûreté et si vous tenez compte de ce vieux proverbe qui a été trouvé bien souvent malheureusement pour ceux qui n'ont pas été prudents, ne retardez pas, mais prémunissez vous contre LA PICOTE et fortifiez, nettoyez votre système, en prenant les PILULES MIRACLE, Purifiez votre sang en prenant les Pilules Miracles guérissiez vous et sauvez-vous de la picote ainsi que votre famille.

Mères de familles empêchez vos enfants d'avoir la picote et pour cela faites-leur prendre les pilules MIRACLES.

R. COTE & CIE.

BIC. P. Q.

Les immenses pins du Canada fournissent la base pour faire ce remède sans égal contre les toux et rhumes, Pny-Balsam. Il guérit promptement et certainement. Chez tous les pharmaciens 25c. Fait par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

L'Emulsion d'huile de foie de morue "The D. & L." prise dans les cas de débilité générale et de perte d'appétit ne manque jamais de donner les meilleurs résultats. Elle redonne la santé et renouvelle la vitalité. Davis & Lawrence Co., Ltd., fabricants.

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, le 12 décembre 1899, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Acres	Minuts	Total
Blé.....	1,629,995	17.13	27,922,230
Avoine.....	575,136	38.80	22,318,378
Orge.....	182,912	29.4	5,379,156
Pommes de terre.....	19,151	168.5	3,226,595

BESTIAUX  
Bœuf à viande exporté durant l'année..... \$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00

## 10,500 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur d'un million et demi de piastres.

## LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province plus de 1,600,000 acres de terres de choix pour des prix variant de \$2.00 à \$5.00 l'acre. C'est payable en huit paiements. L'attention spéciale des colons est attirée sur 500,000 acres de terre situées le long de la ligne du chemin de fer le Manitoba Northwestern, à \$3.00 et \$3.50 l'acre.

## DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province.

Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites, adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

JAMES HARTNEY, Manitoba Emigration Agent, Union Station, Toronto

## BELLE MONTRE GRATIS

ENTIEREMENT GRATIS.

VOULEZ VOUS GAGNER UNE BELLE MONTRE (pour homme ou pour dame) en employant quelque uns de vos moments de loisir? Tous à chacun se sert d'une montre et nous offrons une belle montre entièrement gratuite pour introduire nos fameuses PILULES MIRACLE. Les jeunes garçons et les jeunes filles peuvent après leur classes gagner la montre aisément en travaillant quelques instants seulement. Envoyez nous immédiatement votre nom et votre adresse et nous vous enverrons par la poste une belle montre de la valeur de \$5.00. Vous recevrez la montre qui vous sera un beau cadeau et une utilité à la fois. Tous ceux qui en ont reçu s'en sont déclarés satisfaits et d'ailleurs la montre est garantie pour un an. Elle est en bon fil de cas.

Nos pilules ont été approuvées pour que nous n'ayons pas besoin d'en parler longuement; elles sont reconnues comme étant les meilleures sur le marché et sont vendues avec garantie de satisfaction dans les cas suivants: Dyspepsie, Maladie du Cœur, Constipation, Affections nerveuses, Indigestion, Sang pauvre etc et sont un bon préventif contre l'odieuse picote.

Nos pilules sont reconnues et se vendent aisément. Ne retardez pas mais écrivez immédiatement.

CEUX QUI DESIRENT avoir la montre avec les pilules n'ont qu'à nous en envoyer \$5.00 soit par mandat poste ou par lettre enregistrée et nous enverrons le tout par la poste enregistrée ou par express à nos frais. Nous garantissons satisfaction et comme référence nous vous donnons l'éditeur de ce journal.

Envoyez toutes vos lettres, commandes à

R. COTE & CIE, BIC, RIMOUSKI CO. P. Q.

OFFRE SPECIALE: Si vous voulez juger de nos pilules envoyez nous 10c en timbres et nous vous enverrons une boîte de 50c par la poste immédiatement. PROFITEZ DE NOTRE OFFRE.

## AVIS.

AVIS est par les présentes donné que le Canadian Northern Railway Company fera demander au Parlement du Canada à sa prochaine session, d'un acte autorisant la compagnie à construire les lignes suivantes de chemin de fer, à savoir: 1o. D'un point sur la ligne de la Compagnie entre Port Arthur et Port Francis: de la direction Nord-est et Sud-est vers la ville de Québec; et d'autres points de cette ligne à Port Arthur, Ottawa et Montréal; 2o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à ou p. de McCreary station, Manitoba, vers la frontière sud de Manitoba; 3o. D'un point sur la ligne de la Compagnie du rétrocessionnement du Lac Manitoba à un point entre Edmonton et la Passe Yellow Head; 4o. D'un point sur la ligne de la Compagnie près de Swan River à la côte du Pacifique à ou près de la rivière Skeena, vers la Passe la Rivière-au-Pin; 5o. D'un point sur la ligne à l'est d'Edmonton dans l'Alberta ou la Saskatchewan à Red Deer River; 6o. D'un point sur la ligne de la Compagnie près de Hanging Hills River (Saskatchewan) à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 7o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 8o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 9o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 10o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 11o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 12o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 13o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 14o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 15o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 16o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 17o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 18o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 19o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 20o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 21o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 22o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 23o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 24o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 25o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 26o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 27o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 28o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 29o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 30o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 31o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 32o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 33o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 34o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 35o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 36o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 37o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 38o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 39o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 40o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 41o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 42o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 43o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 44o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 45o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 46o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 47o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 48o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 49o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 50o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 51o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 52o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 53o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 54o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 55o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 56o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 57o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 58o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 59o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 60o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 61o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 62o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 63o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 64o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 65o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 66o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 67o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 68o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 69o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 70o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 71o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 72o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 73o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 74o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 75o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 76o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 77o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 78o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 79o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 80o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 81o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 82o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 83o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 84o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 85o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 86o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 87o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 88o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 89o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 90o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 91o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 92o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 93o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 94o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 95o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 96o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 97o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 98o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 99o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 100o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 101o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 102o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 103o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 104o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 105o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 106o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 107o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 108o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 109o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 110o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 111o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 112o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 113o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 114o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 115o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 116o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 117o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 118o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 119o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 120o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 121o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 122o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 123o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 124o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 125o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 126o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 127o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 128o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 129o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 130o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 131o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 132o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 133o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 134o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 135o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 136o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 137o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 138o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 139o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 140o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 141o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 142o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 143o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 144o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 145o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 146o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 147o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 148o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 149o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 150o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 151o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 152o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 153o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 154o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 155o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 156o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 157o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 158o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 159o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 160o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 161o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 162o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 163o. D'un point sur la ligne de la Compagnie à l'embouchure de la Carrot River, près de Fawcett; 164o. D'un point sur la ligne



**La Toilette**  
EST INCOMPLÈTE SANS  
**POND'S EXTRACT**

Il faut dissiper les brulèments, éliminer les irritations, et rafraîchir, adoucir et ouvrir la peau après le rasage.

Eviter ses propres lésions dangereuses et irritations causées même le plus fin Vichy fland qui l'on dit être "le poison chimique" que Pond's Extract, qui amène, sûrement et constamment au bout de "une ou deux" qui est un poison mortel.